

6Ybi hnYffY[]ghf]Yfi b[. 'Gc 'U_hj]YfYb 'G]Y
=> f' ? c b hc 'YfZc `[fY]Wk °

9bhXYW_Yb 'G]Y 'X]Y 'k Yfhj c''Yb 'A Ò[']Wk _Y]hYb 'ZØf': ÖffYbVUWk .
F Y[]ghf]Yfi b[ž'5_hj]Yfi b['i bX 'gdUbbYbXY '5b[YVchY
Yfk UfhYb 'G]Y °

8]Y 'X][]hU 'Y 'HfUbgZcfa Uh]cb ']b ': ÖffYbVUWk .
A Y \ f 'U `g `bi f 'F Y[]ghf]Yfi b [

8]Y ' _Y]bY'; Ya Y]bXY': ÖffYbVUWk 'Yf'YVh'ni fnY]h'Y]bY 'VYXYi hYbXY
J YfÅbXYfi b[']b '\ fYf'X][]hU 'Yb '@UbXgWk UZh" 'A]h'XYf'9]bZØ\fi b [
Y]bYg'bYi Yb '6Ybi hnYf_c b hc gmghYa g'ZØf '\ fY '6Øf[Yf'k]fX 'b]Wk h
bi f'XYf'Ni [Ub['ni 'c_U'Yb 'GYfj]Wg'Yf'Y]Wk hYfhž'gcbXYfb 'Ui Wk 'XYf
K Y['ZØf'Y]bY']bhYfU_hj Y'; Ya Y]bgWk UZhgv]bXi b['[YVbYh"

K Yg\ U `V `Y]b '6Ybi hnYf_c b hc 'k]Wk h][']gh

8]Y 'F Y[]ghf]Yfi b['ZØf'Y]b '6Ybi hnYf_c b hc 'k i fXY ']bg '@YVYb
[Yfi ZYbž'i a 'XYb '6Øf[Yfb'j cb': ÖffYbVUWk 'j YfgWk]YXYbY
8]YbghY]ghi b[Yb 'bÅ\Yfni Vf]b[Yb "8]YgY 'i a ZUggYb 'i bhYf
UbXYfYa 'XYb'Ni [Ub['ni 'c_Zcfa Uh]cbgUb[YVchYb 'i bX 'c_U'Yb
BYi][_Y]hYb "9]b ' ? c b hc 'ni 'YfghY''Yb 'VYXYi hYhž'HY]'Y]bYf'X][]hU'
j YfbYhnhYb'; Ya Y]bgWk UZh'ni 'k YfXYbž']b 'XYf' c_Zcfa Uh]cbYb
gWk bY''i bX 'YZZ]n]Ybh'Ui g[YhUi gWk h'k YfXYb '_ÖbbYb"

8]Y ' < YfUi gZc fXYfi b[Yb 'VY] 'XYf '5_hj]Yfi b [

Hfchn'XYf'dcg]h] Yb '5Vg]Wk hYb 'g]bX 'Y]b][Y '6Øf[Yf'Ui Z
GWk k]Yf][_Y]hYb '[Yghc » Ybž']bgVYgcbXYfY 'VY]'XYf '5_hj]Yfi b [
\ fYf' ? cbhYb " 'DfcV 'Ya Y 'ÖbbYb 'Ui ZhfYhYbž'k Ybb 'XYf

5_hj]]Yfi b[g`b_]b`XYf[YgYbXYhYb`9!A U]`UV`Ai ZhcXYf`b]W h
Z b_h]cb]Yfh`'`b`gc`W`Yb`':`A`Yb`UddY`Yfh`X]Y`'; Ya Y]bXY`Ub`X]Y
6Øf[Yfž`g]W`VY]`DfcV`Ya Yb`Ub`XYb`@YgYfgYfj]W`ni`k YbXYb"
8]YgY`< ØfXYb`j YfXYi`h]W`Yb`X]Y`6YXYi`hi b[`j`cb`ghUV]`Yb
X][]hU`Yb`'`bZfUghfi`_hi`fYbž`X]Y`Ui`W`_`Y]bYfY`'; Ya Y]bXYb
VYbØh][Ybž`i`a`]\fY`A]h[`]YXYf`gY`VghVYk`i`ggh]b`X]Y`X][]hU`Y`K`Y`h
ni`ZØ`fYb"

8 Yf`B`i`hnYb`ZØf`X]Y`'; Ya Y]bgW`UZh

8]Y`5_hj]]Yfi b[`X]YgYf`X][]hU`Yb`8]YbghY`V]YhYh`XYf`'; Ya Y]bXY
b]W`h`bi`f`X]Y`A`Ø[`]W`_`Y]hž`]\fY`²`ZYb`h]W`_`Y]hgUfVY]h`ni
j`YfVYggYfbž`gcbXYfb`ZØfXYfh`Ui`W`X]Y`HY]`bU`a`Y`XYf`6Øf[Yf`Ub
_ca`a`i`bU`Yb`9bhgW`Y]Xi`b[Yb`"K`Ybb`a`Y`f`A`YbgW`Yb`X]Y
A`Ø[`]W`_`Y]h`UVYbž`g]W`i`b_ca`d`n]Yfh`ni`]bZcfa`]YfYb`i`bX`Ub
8]g_i`gg]cbYb`hY]`ni`bY`a`Ybž`_Ubb`X]Yg`XUg`'; Ya Y]bgW`UZhg[YZØ`\
gh`f`_`Yb`i`bX`X]Y`c`_`U`Y`6YhY]`][i`b[`Ub`fY[Yb`"

K]Y`Zi`b_h]cb]Yfh`X]Y`F`Y[]ghf]Yfi`b[3

: Øf`X]Y`F`Y[]ghf]Yfi`b[`]gh`bi`f`Y]b`_`Y]bYf`G`W`f]h`b`Øh][`X]Y
, VYfd`f`ØZ`b[`XYg`DcghY]b[Ub[g`'6Øf[Yf`Yf`U`hYb`Y]bY`9!A U]`ni`f
5_hj]]Yfi b[ž`]b`XYf`g]Y`Y]b[Y`UXYb`k`YfXYbž`]\fY`?`cbhYb`ni
U_hj]]YfYb`"i`a``Y`XcW`ni`]bhYfU[]YfYbž`a`ØggYb`X]Y`Bi`hnYf`]\fY
DfcZ]`]bZcfa`Uh]cbYb`Yf[`AbnYb`"8]YgY`5bZcfXYfi`b[Yb`g]bX`b]W`h
bi`f`b`chk`YbX][ž`i`a`g]W`Yfni`ghY`Ybž`XUgg`X]Y`'bZcfa`Uh]cbYb
U_hi`Y`g]bXž`gcbXYfb`Ui`W`ž`i`a`Y]bY`VYggYfY`DYfgcbU`g]Yfi`b[
XYf`VYfY]h[YghY`hYb`8]YbghY`ni`Yfa`Ø[`]W`Yb`"

: Un]h.`5`i`Z`XYa`f]W`h][Yb`K`Y[`]b`X]Y`X][]hU`Y Ni`_`i`bZh

`b`g[YgUa`h`nY][h`XUg`6Y]gd]Y`j`cb`':`ØffYbVUW`ž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž
]a`X][]hU`Yb`NY]hU`hYf`b]W`h`ni`fØW`ni`V`Y]VYb`"8]Y`9]bZØ`fi`b[
Y]bYg`6Ybi`hnYf`_`cb`hcg`]gh`b]W`h`bi`f`Y]bY`hYW`b]gW`Y`BYi`Yfi`b[ž
gcbXYfb`ghY`h`j`]Y`a`Y`f`Y]bY`k`Yfhj`c`Y`7`U`b`W`X`Ufž`X]Y
; Ya Y]bgW`UZhYb[Yf`ni`j`YfbYhnYb`i`bX`U_hj] Yf`ni`i`[YghU`hYb`"8]Y

<YfUi gZcfXYfi b[Yb`VY]`XYf`a d`Ya Ybh]Yfi b[`a ØggYb
Ub[Y[Ub[Yb`k YfXYbž`XUa]h`U`Y`6Øf[Yf`X]Y`J cfhY]`Y`XYf`bYi Yb
X][]hU`Yb`5b[YVchY`bi hnYb`_ØbbYb" `9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y
g]W`X]YgY`≠]h]Uh]j Y`k Y]hYf`Ybhk]W_Y`b`k]fX`i bX`k Y`W`Yb`9]bZi gg
g]Y`Ui Z`X]Y`@YVYbgei U`]h`h`b` : ÖffYbVUW` \UVYb`k]fX"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY